

Е.Н. Виноградова, кандидат филологических наук
Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова,
Москва, Российская Федерация

E.N. Vinogradova, Candidate of Philology
Lomonosov Moscow State University, Moscow, Russian Federation

РУССКИЕ ПРЕЛОЖНЫЕ ЕДИНИЦЫ: ПРОБЛЕМЫ ВЫДЕЛЕНИЯ УСТОЙЧИВЫХ КОНСТРУКЦИЙ

RUSSIAN PREPOSITIONAL UNITS: ISSUES OF CONSTRUCTIONS IDENTIFICATION

Рассматриваются вопросы создания реестра русских устойчивых конструкций предложного типа на основании изучения фразеологических, толковых и специальных словарей, а также использования количественных инструментов корпусной лингвистики. Описание приводится на примере группы предложных единиц, включающих компонент «под».

Ключевые слова: предлог; предложная единица; фразеологическая единица; устойчивое сочетание; конструкция.

One type of constructions – prepositional units – is explored. The list of Russian prepositional constructions is formed upon analysis of phraseology, defining and specialized dictionaries. Then the list is scrutinized using corpora quantitative methods. The description is presented on prepositional constructions including POD ('under').

Key words: preposition; prepositional unit; phraseology unit; idiom; construction.

В современной лингвистике многие категории не имеют четких границ и рассматриваются как поля. К таким категориям относится и предлог: не существует исчерпывающего набора критериев, которые позволили бы провести четкую границу между предлогами и не-предлогами. М.В. Всеволодовой и М.И. Конюшкевич, вслед за П.П. Шубой, было предложено понятие функционально-грамматического поля предлога [Всеволодова и др. 2003; Конюшкевич 2005], в которое входят как собственно предлоги, так и средства, в определенных условиях выполняющие функции предлогов. Для объединения всех подобных единиц используется понятие «предложная единица» (ПЕ).

Производные ПЕ представляют собой устойчивые сочетания разной степени связности, поэтому они оказываются на пересечении интересов грамматики и фразеологии. Продемонстрируем это на примере устойчивых конструкций предложного типа, включающих предлог «под»: в [Русская грамматика 1980] указывается два предлога: *под видом кого-чего-н.*, *под предлогом чего-н.*; в словаре [Бурцева 2010] маркированы как предлог *под видом*, *под властью*, *под влиянием*, *под воздействием*, *под вывеской*, *под давлением*, *под действием*, *под знаком*, *под напо-*

ром, под натиском, под покровом, под предлогом, под прикрытием, под руководством, под сень, под ширмой, под флагом, под эгидой. В информационно-поисковой системе [Тезаурус русских идиом... <http>] можно обнаружить ряд идиом, выполняющих функцию предлога: *под боком у кого-чего?*, *под занавес чего?*, *под знаком чего-л.*, *под знамена чего-л.*, *под знаменем чего-л.*, *под крышей кого-чего-л.*, *под (самым) носом у кого-чего?*, *под покровом чего?*, *под стенами чего-л.*, *под эгидой кого-чего-л.* Таким образом, оказывается, что грамматические и фразеологические труды могут дополнять друг друга при изучении устойчивых грамматических конструкций, выполняющих функцию предлога (ср. также исследования Челябинской фразеологической школы [Шиганова 2003]).

Целью исследования является создание максимально полного реестра русских ПЕ. В качестве материала использовались фразеологические и толковые словари, словари служебных частей речи, из которых методом сплошной выборки были выделены конструкции, способные выступать в функции предлога. Далее применялись количественные методы анализа Национального корпуса русского языка для определения частотности полученных ПЕ. С целью пополнения реестра использовался анализ по биграммам и 3-граммам) (см. [Виноградова 2023]); наконец, реестр пополнялся с помощью прогнозирования системных связей выявленных ПЕ. В докладе представлены результаты работы по описанию одной из групп ПЕ – эквивалентов, включающих компонент «под».

Рассматриваемая группа ПЕ была разделена на две структурные подгруппы: *под* + в.п. и *под* + тв.п.

1) Было выявлено 83 ПЕ, построенных по модели *под* + в.п. (многие – из [Кожушечкин 2015]). Наиболее частотными из них являются *под конец* (ipm 3,49), *под звуки* (ipm 2,77), *под силу* (ipm 1,91), *под статью* (ipm 1,68), *под аккомпанемент* (ipm 1,30), *под власть* (ipm 0,84), *под цвет* (ipm 0,82), *под залог* (ipm 0,82), *под защиту* (ipm 0,76), *под влияние* (ipm 0,73). В целом, это далеко не самая продуктивная модель образования ПЕ, эквиваленты этого типа низкочастотны (суммарная частотность 23,19 ipm).

2) ПЕ, построенных по модели *под* + тв.п., больше – 116, они более частотны (суммарная частотность 178,82 ipm). Топ 10 по частотности составляют *под влиянием* (ipm 22,97), *под названием* (ipm 18,48), *под руководством* (ipm 12,80), *под именем* (ipm 11,54), *под видом* (ipm 7,82), *под начальством* (ipm 5,43), *под действием* (ipm 4,99), *под председательством* (ipm 4,68), *под предлогом* (ipm 4,05), *под заглавием* (ipm 3,50).

Безусловно, это не конечный и не закрытый список ПЕ, образованных по данным моделям. Наличие внутри каждой структурной группы определенных семантических зон демонстрирует функционирование аналогии как одного из основных принципов появления новых эквивалентов предлогов. Определение и изучение подобных семантических зон представляет собой актуальную задачу для грамматики русского предлога.

Создание полного реестра ПЕ и их детальная атрибуция важны не только для грамматических и лексикографических описаний русского языка, но и для сопоставительных словарей конструкций [Добровольский 2024].

Список литературы

- Бурцева В. В.* Словарь наречий и служебных слов русского языка. М. : Дрофа, 2010.
- Всеволодова М. В., Клобуков Е. В., Кукушкина О. В., Поликарпов А. А.* К основаниям функционально-коммуникативной грамматики русского предлога // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 9 : Филология. 2003. № 2. С. 17–59.
- Виноградова Е. Н.* Поле русских предлогов (по данным частотности) // Сб. научных трудов «Язык как ценность бытия» в честь юбилея проф. М. И. Конюшкевич. Гродно : ГрГУ имени Янки Купалы, 2023. С. 85–92.
- Добровольский Д. О.* Параллельный корпус и двуязычный словарь // Международная научная конференция, посвященная 20-летию Национального корпуса русского языка. Материалы конференции. М. : Ин-т. рус. яз. имени В.В. Виноградова РАН, 2024. С. 48–49.
- Конюшкевич М. И.* Русские и белорусские предлоги: списочный состав, закономерности образования, первый опыт сопоставления // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 9. Филология. 2005. № 4. С. 64–79.
- Конюшкевич М. И.* Предложные сочетания с подтверждающей семантикой в русском и белорусском языках: списочный состав, семантика, типология // Памяти Анатолия Анатольевича Поликарпова. Электронное издание. М. : Изд-во Моск. ун-та, 2015. С. 224–240.
- Русская грамматика / Шведова Н. Ю. (гл. ред.). Том II. М. : Наука, 1980. 783 с.
- Тезаурус русских идиом: семантические группы и контексты. URL: <https://lexrus.ru/default.aspx?p=3254> (дата обращения: 04.02.2025).
- Шиганова Г. А.* Релятивные фразеологизмы русского языка. Челябинск : Изд-во Челябинб. гос. пед. ун-та, 2003.